



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 September 2001  
Russian  
Original: English

## Пятьдесят шестая сессия

Пункт 20(б) повестки дня\*

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

## **Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	3
II. Социально-экономическое положение .....	2–27	3
A. Политическая обстановка и положение в области безопасности .....	5–11	3
B. Гуманитарные вопросы .....	12–20	4
C. Экономические вопросы .....	21–27	6
III. Помощь Организации Объединенных Наций в Сомали .....	28–62	7
A. Продовольственная безопасность и развитие сельских районов .....	31–37	7
B. здравоохранение и питание .....	38–42	8
C. Водоснабжение и санитария .....	43–46	9
D. Образование .....	47–48	10
E. Права человека и гендерные вопросы .....	49–50	10

\* A/56/150.

\*\* Позднее представление доклада объясняется изменениями в ситуации в Сомали.

F.	Репатриация и реинтеграция . . . . .	51–53	11
G.	Программа развития . . . . .	54–60	11
H.	Координация и безопасность . . . . .	61–62	12
IV.	Помощь со стороны государств-членов . . . . .	63–64	12
V.	Замечания . . . . .	65–70	12

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 55/168 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2000 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря принять все необходимые меры для осуществления этой резолюции и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. В нем содержится обзор текущего положения в Сомали с приведением подробных данных о гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления, оказанной Организацией Объединенных Наций и ее партнерами за последний год, и привлекается внимание к приоритетным направлениям деятельности по оказанию помощи с учетом вероятного развития событий.

## II. Социально-экономическое положение

2. В результате продолжающейся свыше десяти лет войны и повторяющихся засух и наводнений традиционные политические, экономические и социальные системы жизнеобеспечения и обеспечения источников средств к существованию в Сомали были нарушены и видоизменены. В начале 90-х годов, в разгар гражданской войны, эти факторы в своей совокупности вызвали гуманитарный кризис колоссальных масштабов. Голод, вспышки эпидемических заболеваний и прямое насилие, по оценкам, унесли жизни 400 000 людей.

3. И хотя трагическое положение населения Сомали не получало особенно широкого освещения после свертывания Операции Организации Объединенных Наций в Сомали в 1995 году, гражданские беспорядки и экономическое расслоение общества, которые наблюдаются в этой стране уже давно, ограничили способность многих сомалийцев справляться с возросшими стрессовыми нагрузками или даже удовлетворять свои элементарные потребности. В результате, в настоящее время в Сомали отмечаются едва ли не самые высокие в мире показатели смертности, заболеваемости и недоедания.

4. В среднем 17 процентов населения Сомали голодает и 4 процента страдает от острого недоедания. Коэффициент младенческой смертности составляет 132 на 1000 живорождений, а коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет — 224 на 1000. Коэффициент материнской смертности составляет 1600 на 100 000 живорождений. Дать количественную оценку заболеваемости невозможно из-за отсутствия медицинской инфраструктуры, однако среди бедных слоев населения Сомали отмечается высокая заболеваемость туберкулезом, малярией, корью, холерой и кала-азаром. Ограниченный доступ к безопасной воде (который имеют примерно 28 процентов населения) и начальному школьному образованию (школу посещают 13,8 процента детей) — это лишь индикаторы чрезвычайно ограниченного доступа большинства населения к базовым социальным услугам.

### A. Политическая обстановка и положение в области безопасности

5. За отчетный период в Сомали произошел ряд важных политических событий. К ним относятся создание переходного национального правительства (ПНП) в Могадишо в октябре 2000 года; создание в марте 2001 года Совета примирения и восстановления Сомали лидерами группировок, оппозиционных по отношению к ПНП; проведение референдума по вопросу об учреждении самопровозглашенной «Республики Сомалиленд» в мае 2001 года; и истечение трехгодичного срока действия первоначальной хартии для Пунтленда в июле 2001 года.

6. Эти события, однако, не отразились сколь-нибудь значительно на повседневной жизни сомалийцев. На социально-политической карте Сомали по-прежнему выделяются северо-западный и северо-восточный районы Сомали, где отмечается сравнительно спокойная обстановка, и районы на юге страны, где обстановка является относительно небезопасной.

7. В южных районах по-прежнему периодически отмечается насилие в отношении гражданского населения. В апреле 2001 года в результате боев в Гедо в районе города Буллаксавы на север Кении бежало примерно 10 000 людей, а около 30 человек

были убиты. Кроме того, в южных портах Кисмайо и Мерка регулярно возникают отдельные столкновения между противоборствующими политическими группировками. Соперничество в целях завладения ресурсами, особенно землей и объектами городской инфраструктуры, продолжает приводить к насилию, включая сожжение деревень. Это нередко затрудняет доступ к уязвимому населению в долинах рек Джубба и Шэбэлле.

8. В Могадишо ПНП удалось привлечь на свою сторону две из пяти оппозиционных группировок. Оно также продолжало свою политику формирования регулярных подразделений из боевиков и продолжало закупать и использовать вооруженные автотранспортные средства, известные как «технички». ПНП также создало в городе 14 полицейских постов. Вместе с тем в городе остаются несколько сильных в военном отношении группировок, оппозиционных по отношению к ПНП. В числе других вспышек вооруженного противоборства в порту Могадишо в мае 2001 года произошел инцидент между боевиками Хусейна Айдида и боевиками видного бизнесмена Абдуллы Делафа, в результате которого 50 человек погибли и свыше 150 человек были ранены. Затем в течение шести дней после уикенда 9 июля на севере Могадишо произошли столкновения между группировками, входящими в клан Абгаль, а затем столкновения между боевиками Аира и боевиками, входящими в группы Османа «Атто» и Хусейна Айдида, в результате которых свыше 100 человек погибли и много людей было ранено.

9. Сохраняющееся нестабильное положение на юге Сомали ограничило возможности для осуществления программ по оказанию помощи. Международные агентства по-прежнему не могут на регулярной основе осуществлять наблюдение за положением и проводить операции на значительной части территории страны, включая Могадишо, нижнее и среднее течение Джуббы, южную часть области Гедо и нижнее течение реки Шэбэлле. За последний год из-за небезопасных условий ряд организаций прекратил свою деятельность в стране, включая организацию «Врачи без границ», Бельгия, в Кисмайо, или резко сократил масштабы своей деятельности, в частности Международная организация по перспективам мирового развития в Буале и организация «Врачи без границ», Испания,

и «Организация по борьбе с голодом» в Могадишо. Самые типичные трудности для всех агентств в Сомали — как на севере, так и на юге — связаны с урегулированием контрактных споров и частым использованием насилия в качестве последнего средства.

10. Наиболее драматичным инцидентом, сказавшимся на осуществлении программ помощи, было похищение в конце марта в Могадишо шести международных сотрудников Организации Объединенных Наций и трех сотрудников организации «Врачи без границ», Испания. Несмотря на то, что все они в конечном счете были освобождены, в ходе первоначального нападения был убит сомалиец и было разрушено здание, которое занимала неправительственная организация. Это нападение произошло после похищения в июле 2000 года двух международных сотрудников «Организации по борьбе с голодом». В результате этого в настоящее время в Могадишо больше нет постоянного международного присутствия, и масштабы осуществления всех значительных операций по оказанию помощи в этом городе были сокращены.

11. Многие межправительственные организации, включая Организацию африканского единства и Организацию Объединенных Наций, постоянно призывают все стороны в Сомали урегулировать свои политические разногласия мирными средствами. Однако пока прочного примирения сторон в Сомали не достигнуто, насилие, к которому прибегают группировки и уголовные элементы, продолжает вносить хаос в жизнь населения Сомали и резко ограничивает возможности для осуществления программ помощи и снижает их результативность.

## **В. Гуманитарные вопросы**

12. За последний год чрезвычайная ситуация на всей территории Сомали в значительной мере утратила свою остроту благодаря благоприятным погодным условиям и хорошему урожаю. Вместе с тем эти положительные изменения были недостаточны для того, чтобы положить конец сезонному циклу изобилия и лишений, которому подвержены домашние хозяйства с низким и средним уровнем дохода.

13. В настоящее время такую уязвимость населения усиливает ряд факторов: выпадение недостаточного количества осадков в сезон дождей «гу» в основных южных районах, производящих продовольствие; экономический спад, связанный с введением запрета на экспорт скота, на севере страны; небезопасная обстановка и ожесточенный конфликт; и инфляция, вызванная введением в оборот новых сомалийских шиллингов. В настоящее время не ожидается, что эти события в ближайшие шесть месяцев вызовут крупномасштабную катастрофу, угрожающую жизни людей. Тем не менее при том, что доля хронически недоедающего населения в уязвимых районах в среднем составляет 15-20 процентов, а детская смертность достигает 224 на 1000, международным агентствам придется продолжать оказывать значительную гуманитарную помощь в целях спасения жизни людей и предупреждения стремительной эрозии источников средств к существованию.

14. После того, как сезон дождей «гу» в южной части Сомали не принес достаточного количества осадков, урожай сорго — основной продовольственной культуры — в районах Бай, Бакоол, Гедо и Хиран будет значительно меньше, чем предполагалось. В полной мере положение с продовольствием станет очевидным только в октябре-декабре. Самое тяжелое бремя придется нести сельским труженикам и скотоводам, которых в вышеуказанных районах насчитывается около 400 000 человек.

15. Водосборные резервуары в этих районах уже сейчас пересыхают, хотя пастбищные условия близки к сезонной норме и запасы продовольствия домашних хозяйств после прошлогодних хороших урожаев оцениваются как сокращающиеся, но достаточные. Нехватка воды, вероятно, вызовет повышенную, против обычного, стрессовую миграцию и повышение заболеваемости.

16. Положение в области продовольственной безопасности в южных районах Сомали может резко измениться к худшему по сравнению с этой первоначальной оценкой в случае значительного изменения любой из исходных посылок под воздействием: i) роста цен на сырьевые товары; ii) ухудшения конъюнктуры на рынке труда и снижения цен на молоко и другую сельскохозяйственную продукцию; iii) ограничения

пропускной способности транспортных путей, каналов доступа на рынки и основанных на родственных связях сетей, которые используются для торговли с районами, производящими продукцию с излишком (например, бассейны рек Джубба и Шэбэлле).

17. Сам по себе один неурожайный сельскохозяйственный сезон не способен вызвать серьезный кризис. В этой связи необходимо отслеживать такой важный фактор риска, как количество осадков в период сезона дождей «дер» и сбора урожая в конце 2001 года. Помимо осуществления мер по оказанию чрезвычайной помощи следует продолжать сосредотачивать внимание на структурных причинах уязвимости, в частности принимая меры по искоренению причин хронических заболеваний, обеспечению доступа к базовым социальным услугам и восстановлению материальных основ, на которых зиждется существование бедных домашних хозяйств.

18. В северных районах запрещение экспорта скота продолжает сокращать возможности бедных домашних хозяйств по приобретению необходимых социальных услуг и продовольственных товаров. К числу самых уязвимых слоев населения относятся вынужденные переселенцы и бедные слои городского населения (возможности трудоустройства которых в обоих случаях связаны с торговлей), а также бедные семьи, занимающиеся скотоводством (на которые приходится меньше денежных переводов и которые вынуждены подрабатывать в городах). Последствия запрещения экспорта скота смягчили благоприятные экологические условия в 2000 году и увеличение сумм денежных переводов от сомалийской диаспоры.

19. К концу сухого сезона в апреле многие группы скотоводов оказались в долгах из-за того, что они были вынуждены покупать воду, при этом в прибрежных районах Авдала из-за нехватки пастбищ и воды отмечался падеж скота. Положение этих групп населения несколько улучшилось с наступлением дождливого сезона «гу». Тем не менее при недостаточном количестве осадков в северо-восточном и северо-западном районах во время сезона «дер» национальное производство оказывается неспособным обеспечить адекватный резервный запас для смягчения последствий экономического спада, а это может породить

крупномасштабную проблему отсутствия продовольственной безопасности. За положением в этой области надо постоянно следить.

20. На данный момент число заболевших холерой в результате ежегодной вспышки эпидемии составляет менее четверти от показателя за прошлый год. Если эта тенденция сохранится, то в этом году эпидемия будет наименее серьезной эпидемией холеры с 1994 года. С 1 января было зарегистрировано в общей сложности 1636 случаев заболевания холерой и 116 летальных исходов, т.е. летальность составляла 7,1 процента. В настоящее время изучаются сообщения о якобы имевшей место новой вспышке холеры в Лууке, район Гедо. О каких-либо значительных изменениях в отношении заболеваемости другими основными болезнями, включая кала-азар, корь и малярию, не сообщалось.

### С. Экономические вопросы

21. Уязвимость Сомали слишком часто связывают с тем обстоятельством, что эта страна имеет базу природных ресурсов, характерную для стран с засушливым климатом. Несмотря на важность экологических факторов — в 1997 году дожди, обусловленные явлением «Эль-Ниньо», вызвали обширное наводнение и вспышки заболеваний, а также причинили ущерб объектам инфраструктуры, а недостаточное количество осадков в последнее время стало причиной плохого урожая — они маскируют основные экономические факторы, которыми объясняется уязвимость четверти населения Сомали. Это — существующие в естественных условиях экологической неопределенности факторы антропогенного происхождения.

22. **Истощение ресурсов и нищета.** Политически мотивированное насилие подорвало производственный потенциал домашних хозяйств в сельской местности и вынудило сотни тысяч сомалийцев покинуть дома. Такая утрата активов, включая землю и скот, привела к резкому обнищанию подавляющего большинства ранее обеспечивавших свои потребности домашних хозяйств.

23. **Ограниченные выгоды от экономического роста.** Несправедливые производственные отношения и высокая безработица в городах

способствовали сохранению очень низкого уровня оплаты труда, даже тогда, когда потребности в рабочей силе значительно возросли. Несправедливые отношения между трудом (в условиях его широкого предложения) и капиталом (в условиях его ограниченного предложения) приводят к тому, что работа бедных слоев населения по найму в частном секторе оплачивается лишь в размерах прожиточного минимума. Это не позволяет бедным слоям населения делать сбережения или инвестиции в достаточных суммах, чтобы получить доступ к новым средствам производства.

24. **Отсутствие инфраструктуры и социальных услуг.** После постепенного свертывания государственных инвестиций в сферу социальных услуг на протяжении 80-х годов значительная часть материальных ресурсов, оборудования и специалистов, необходимых для производства и поддержания предложения общественных благ были уничтожены или подверглись перемещению в результате гражданской войны. Неудовлетворительное состояние автомобильных дорог и небезопасные условия на основных дорогах страны отрицательно отражаются на состоянии торговли и транспорта. Несмотря на самые активные усилия учреждений Организации Объединенных Наций, НПО и доноров, доступ населения к оказываемой помощи в виде услуг ограничивают такие моменты, как сосредоточение соответствующих проектов в городских районах, сокращение присутствия международных учреждений в южных районах страны и непрерывно сокращающаяся финансовая база.

25. **Отсутствие управления на макроуровне.** Крупные суммы, только что напечатанных сомалийских шиллингов, поступившие в Могадишо, вызвали безудержную инфляцию. При том, что обменный курс шиллинга на протяжении многих лет оставался стабильным, составляя от 8000 до 10 000 сомалийских шиллингов за доллар, увеличение денежной массы обесценило национальную валюту до более 20 000 сомалийских шиллингов за доллар в 2001 году. Домашние хозяйства с низким и средним уровнем дохода, которые преимущественно держат свои накопления в шиллингах, лишились возможности покупать импортные продовольственные товары, а реальная стоимость их сбережений сократилась вдвое.

26. **Зависимость от рынка и нестабильность конъюнктуры.** Трудно найти сомалийскую семью, которая занималась бы исключительно ведением натурального хозяйства. Домашний скот и сельскохозяйственная продукция обычно обмениваются на импортные продовольственные товары и товары длительного пользования. В силу сочетания таких факторов, как нестабильное предложение сельскохозяйственной продукции местного производства, отсутствие гарантированного доступа на городские рынки и неустойчивый спрос на некоторых региональных рынках (как это показывают периодически вводимые запреты на экспорт скота), сомалийские производители находятся в весьма уязвимом положении, поскольку их способность продуктивно использовать преимущества рынка колеблется в исключительно широких пределах.

27. **Социальная поддержка и денежные переводы.** Внутриклановая, внутриобщинная и внутрисемейная поддержка и соответствующее перераспределение ресурсов играли исключительно важную роль в смягчении самых опасных негативных последствий постоянно возникающих стрессов и кризисов. В частности, ключевую роль сыграла сомалийская диаспора, которая, направляя денежные переводы родственникам в Сомали, возвращала часть заработанных за границей денег в страну. Вместе с тем, позитивное воздействие денежных переводов сказывается, главным образом, на положении городских слоев населения, принадлежащих к среднему классу, которые, благодаря имевшимся до войны возможностям для получения образования и трудоустройства, чаще имеют родственников за границей.

### **III. Помощь Организации Объединенных Наций в Сомали**

28. Учреждения Организации Объединенных Наций сотрудничают с более чем 60 международными НПО, организацией Красного Креста и донорами в рамках Органа по координации помощи Сомали (ОКПС). За последние 12 месяцев была оказана помощь в размере более 100 млн. долл. США (и, в частности, 50 млн. долл. США через систему Организации Объединенных Наций). В целях обеспечения более

широкого доступа к необходимым социальным услугам и создания благоприятных условий для мира и примирения учреждения Организации Объединенных Наций приняли гуманитарную стратегию развития, которая состоит из следующих четырех основных частей: i) получение доступа к уязвимым слоям населения; ii) создание безопасных условий деятельности; iii) оказание помощи и защиты; и iv) улучшение координации и условий безопасности и вспомогательного обслуживания.

29. Несмотря на это, в Сомали по-прежнему отмечаются едва ли не самые трудные условия для оперативной деятельности из всех стран мира. Хотя почти все учреждения Организации Объединенных Наций имеют постоянное присутствие в Сомали, с 1995 года международные учреждения, занимающиеся оказанием помощи, базируются в Кении, и, как это бывает во всех случаях, когда операции носят трансграничный характер, оказание помощи сопряжено с чрезвычайно большими расходами и трудностями. Оперативная деятельность в Сомали сталкивается с рядом исключительно серьезных препятствий, включая ограниченный и непредсказуемый доступ из-за небезопасной обстановки в стране; отсутствие международных партнеров во многих районах в южной и центральной частях Сомали; ограниченное или запоздалое финансирование, которое сводит на нет усилия по предупреждению дальнейшего ухудшения положения в стране и осуществлению долгосрочных мероприятий; и явное несоответствие между большими ожиданиями и громадными потребностями общин и возможностями большинства учреждений.

30. Несмотря на трудные условия для оперативной деятельности в Сомали, учреждения Организации Объединенных Наций достигли ряд целей, поставленных в совместном межучрежденческом призыве об оказании помощи Сомали на 2001 год.

#### **A. Продовольственная безопасность и развитие сельских районов**

31. В связи с улучшением положения в области продовольственной безопасности на большей части территории Сомали во второй половине 2000 года Мировая продовольственная программа (МПП) перенацелила свою стратегию с оказания

чрезвычайной продовольственной помощи на осуществление программ «продовольствие в оплату за труд» и социальную поддержку. Благодаря ограниченному объему потребностей в последние девять месяцев деятельность Программы по оказанию продовольственной помощи в первой половине 2001 года осуществлялась без каких-либо значительных сбоях. Вместе с тем, в связи с вероятным усилением уязвимости населения во многих районах страны МПП допускает возможность весьма значительного увеличения потребностей в такой помощи во второй половине года. До того как будет получена более точная оценка размеров урожая в сезон «гу» от Группы по оценке продовольственной безопасности (ГОПБ), МПП исходит из того, что минимальные потребности в продовольствии до конца июня 2002 года составят 20 000 тонн (стоимостью 16,4 млн. долл. США).

32. В период с июня 2000 года по июль 2001 года, согласно оценкам, МПП распределила в Сомали 15 296 тонн продовольственной помощи среди 1,3 млн. получателей. Из этого общего объема продовольственной помощи 62 процента приходилось на юг Сомали, 25 процентов — на северо-запад Сомали, а 13 процентов — на северо-восток. При этом из общего объема продовольствия 12 процентов было использовано для оказания чрезвычайной помощи, 62 процента для обеспечения мероприятий по восстановлению и реконструкции в рамках программы «продовольствие за труд» и 26 процентов для оказания поддержки таким учреждениям социального обеспечения, как центры охраны здоровья матери и ребенка, медицинские учреждения, туберкулезные диспансеры, а также для осуществления экспериментальных программ в области организации питания школьников и программ по борьбе с неграмотностью среди взрослого населения.

33. Совместные усилия таких учреждений, занимающихся оказанием продовольственной помощи, как МПП, Объединение американских благотворительных обществ (ОАБО) и Международный комитет Красного Креста, способствовали снижению показателей недоедания и стабилизации цен на рынке продовольственных товаров. Благодаря своевременной продовольственной помощи и хорошим урожаям

острой нехватки продовольствия и повсеместного голода удалось избежать.

34. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) распределила 330 тонн семян и сельскохозяйственный инвентарь среди 16 500 находящихся в уязвимом положении фермеров и предоставила 20 000 наборов для занятия овощеводством и 40 000 мотыг в целях наращивания производства продовольствия в домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами, и расширения ассортимента культур, выращиваемых в уязвимых домашних хозяйствах, занимающихся сельским хозяйством на богарных и орошаемых землях. В целях увеличения производства овощей для домашнего потребления и сбыта на местных рынках возглавляемыми женщинами домашними хозяйствами в районах, расположенных вдоль рек, оказывается поддержка приусадебному огородничеству, которая также включает просвещение по вопросам рационального питания. Помимо этого, ФАО оказала помощь в строительстве 35 сбросовых затворов, предназначенных для ведения сельского хозяйства и предупреждения наводнений. В первой половине 2001 года было завершено строительство еще восьми затворов.

35. В связи с оказанием чрезвычайной помощи в отношении ликвидации последствий наводнений в нижнем течении Джуббы ФАО и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) осуществляли реконструкцию жилья в деревне Араре. Были также восстановлены прорванные участки дамбы на восточном берегу на участке между Джамаме и Джелибом. Среди находящихся в уязвимом положении фермеров в районе Джамаме были распределены 75 тонн семян кукурузы и 35 тонн коровьего гороха для посадки в сезон «гу».

36. ФАО и ПРООН сотрудничали в вопросе о мерах, которые Организация Объединенных Наций могла бы принять, с тем чтобы поддержать усилия, направленные на отмену запрещения импорта скота, введенного в отношении стран Африканского Рога государствами Залива. Совместная деятельность осуществлялась в целях: i) оказания содействия развитию диалога по вопросам торговли скотом между странами-импортерами и экспортерами; ii) предоставления эффективно



регулируемых долгосрочных гарантий качества экспортной продукции, а также отмену действующего запрещения; и iii) формирования надлежащего консенсуса по научно-техническим вопросам, касающимся способов сокращения передачи болезней. Одна из стран-импортеров, Объединенные Арабские Эмираты, отменила основное запрещение, а остальные вели диалог по техническим, коммерческим и политическим вопросам.

37. Группа по оценке продовольственной безопасности продолжала наблюдать за положением в области продовольственной безопасности и осуществлять раннее предупреждение о чрезвычайных ситуациях. В сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими партнерами Группа наблюдала за положением в области питания, вела профессиональную подготовку партнеров и оказывала им техническую поддержку. Специальный фонд ФАО «Телефуд» поддерживал сельское хозяйство в районах Нижняя Шэбэлле, Бай и Хиран. Соответствующие мероприятия осуществлялись местными неправительственными организациями.

## **В. Здравоохранение и питание**

38. В сотрудничестве с НПО, местными органами власти и общинами ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) провели вакцинацию против полиомиелита приблизительно 1 млн. детей и продолжали снабжать порядка 350 медпунктов на всей территории Сомали основными лекарственными средствами и медицинским оборудованием. ЮНИСЕФ поставлял в достаточном объеме медицинские товары, включая оборудование и лекарственные средства для обеспечения деятельности всех представителей сектора первичного медико-санитарного обслуживания в Сомали. Эти товары включают наборы лекарственных средств в рамках малярии и медикаменты против расширенной программы иммунизации в целях обеспечения функционирования центров охраны здоровья матери и ребенка, медицинских пунктов, деятельности традиционных акушерок и медицинских работников общины. Программами дополнительного питания ЮНИСЕФ в центральной

и южной части Сомали было охвачено более 15 000 человек.

39. Стандартизированная система медицинской информации, которая отсутствовала в Сомали, в конечном счете была внедрена во всех районах Сомали на основе усилий ВОЗ, ЮНИСЕФ и Группы по оценке продовольственной безопасности (ГОПБ) и других партнеров в Органе по координации помощи Сомали (ОКПС). Кроме того, во всех 18 районах страны была создана система оперативного выявления вспышек холеры, менингита, кори, кровавого поноса и других болезней. Данная система позволяет сопоставлять данные и тем самым служит полезным механизмом реагирования в чрезвычайных ситуациях и отслеживания тенденций в области охраны здоровья. Контроль за вспышками эпидемий осуществлялся в масштабах страны, при этом в Пунтленде и южных и центральных частях Сомали осуществлялась деятельность по борьбе с холерой. Кроме того, в рамках мероприятий по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям ВОЗ подготовила 55 специалистов по лабораторной поддержке и 93 медицинских работника для укрепления местного потенциала на случай реагирования на вспышки болезней.

40. На основе учебных программ и практикумов на всей территории Сомали с представителями местных органов власти и общин проводились занятия по укреплению потенциала в области обеспечения функционирования служб охраны здоровья. В частности, ЮНИСЕФ содействовал проведению пяти региональных практикумов по вопросам планирования деятельности в области здравоохранения и подготовки пяти региональных медицинских советов в рамках децентрализации структур по организации медицинского обслуживания в Сомалиленде. ВОЗ продолжала содействовать повышению осведомленности о вопросах психического здоровья, а также обеспечивать психиатрические лекарственные средства и подготовку соответствующих партнеров.

41. В рамках специальной глобальной инициативы Сомали была одной из пяти стран мира, отобранных для оказания поддержки со стороны международного фонда лекарственных средств по программе традиционных акушерок. ВОЗ содействовала созданию дополнительных пяти центров традиционных акушерок в Сомали. Новые

инициативы были направлены на улучшение функциональной совместимости осуществляемых мер в области здравоохранения и других межсекторальных инициатив. К ним относятся восстановление и улучшение санитарных условий в центре охраны здоровья матери и ребенка в Босасо, который обеспечивает медико-санитарное просвещение и услуги.

42. В сотрудничестве с рабочей группой по проблемам питания Органа по координации помощи в Сомали (ОКПС) ФАО и ЮНЕСКО разработали для членов общины и сотрудников на местах учебные материалы по вопросам питания; и провели для преподавателей экспериментальные программы подготовки по проблемам питания и подготовили для преподавателей начальных школ руководства по проблемам питания.

### **С. Водоснабжение и санитария**

43. В сотрудничестве с неправительственными организациями, местными органами власти и общинами ЮНИСЕФ восстановил городские системы водоснабжения и скважины и колодцы в сельской местности. В общей сложности в Сомали были восстановлены или сооружены четыре городских или полугородских системы водоснабжения. Были восстановлены ряд скважин и мини-систем водоснабжения: 9 — в северо-западной, 11 — в северо-восточной и 33 — в южной и центральной частях Сомали. В южной и центральной частях Сомали было выкопано 123 колодца с подачей воды с помощью ручных насосов, 40 колодцев — в северной части, 20 — в Пунтленде и 20 — в Сомалиленде. В течение года доступ к питьевой воде был улучшен примерно для 500 000 человек.

44. В южной и центральной частях Сомали приоритетная задача заключалась в восстановлении и обновлении систем водоснабжения в сельских районах. В этой связи было начато распределение расходов на цели проведения восстановительных работ, что способствовало успешному осуществлению проекта. В северных районах Пунтленда и Сомалиленда особое внимание уделялось обновлению и созданию новых систем водоснабжения для поселков городского типа и городов в сотрудничестве с отраслевыми министерствами.

45. ЮНИСЕФ выделил средства на цели борьбы со вспышками заболеваний и улучшения качества подаваемой воды в поселках городского типа путем создания систем хлорирования. Другие мероприятия в области санитарии включали строительство туалетов и раковин для школ. Осуществлялись мероприятия по укреплению потенциала, в частности, в области разработки стратегии и директивной основы в сотрудничестве с местными органами власти.

46. В сотрудничестве с ПРООН ФАО разработала систему управления информацией о водоснабжении для улучшения сбора данных и анализа водных ресурсов, особенно в районах, подверженных засухам и наводнениям.

### **Д. Образование**

47. В сотрудничестве с неправительственными организациями, местными органами власти и общинами ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО увеличили за последние полтора года число учащихся начальных школ в общей сложности на 34 процента. Это включает увеличение численности девочек, посещающих школу, на 35 процентов. Кроме того, было построено 50 новых школ в труднодоступных районах; в 800 школах были созданы местные комитеты по вопросам образования, при этом для новых преподавателей была организована подготовка по месту работы. Оказывалось также содействие в деле улучшения условий для занятий спортом и проведения досуга.

48. Для второго и третьего уровня профессионально-технической подготовки были разработаны 13 учебных программ в таких областях, как плотницкие работы, пошив одежды, кирпичная кладка, изготовление сборных металлических конструкций, электрооборудование, сельское хозяйство и предпринимательство. Были обеспечены справочные материалы и учебники. Эти услуги оказывались также в целях поддержания инициатив, направленных на упрочение мира и примирение, на основе организации базового и профессионально-технического обучения для молодых демобилизованных членов военизированных групп.

## **Е. Права человека и гендерные вопросы**

49. Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКБ), ЮНИСЕФ, ПРООН и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в сотрудничестве с местными международными партнерами предусматривала учет вопросов прав человека и гендерных вопросов во всех программах Организации Объединенных Наций. Результатами такой работы стали общие руководящие принципы и совместные инициативы, касающиеся информирования по таким вопросам, как калечащие операции на женских гениталиях, подготовка работников судебных органов и сотрудников полиции и развитие законодательной базы. В частности, ЮНИСЕФ при содействии ЮНИФЕМ продолжал проводить работу с религиозными лидерами и осуществлять информационно-пропагандистскую деятельность, направленную на содействие искоренению практики увечья женских гениталий. ЮНИСЕФ и ЮНИФЕМ содействовали участию женщин в деятельности групп гражданского самоуправления или групп самопомощи.

50. В целях укрепления возможностей женщин в борьбе за мир ЮНИФЕМ в сотрудничестве с Германским агентством по техническому сотрудничеству (ГТЗ) разработал дезагрегированную по признаку пола базу данных о демобилизации и реинтеграции бывших ополченцев и находящихся на их иждивении лиц в северо-западной части Сомали. ЮНИФЕМ провел также предварительное исследование, касающееся роли женщин в деятельности по демобилизации в Могадишо, обеспечив основу для программы демобилизации с учетом гендерных аспектов. Кроме того, учреждения Организации Объединенных Наций содействуют повышению роли женщин в поощрении межкланового диалога в рамках программы «культура мира». ЮНИСЕФ и ЮНИФЕМ выступают за обеспечение прав женщин и ликвидацию всех форм дискриминации на основе проведения кампаний в ходе Международного женского дня и других мероприятий. Кроме того, ЮНИФЕМ активно содействует межклановому диалогу между женщинами в целях поощрения

примирения, особенно в районах Джоухар, Нижняя Шабель и Бай.

## **Ф. Репатриация и реинтеграция**

51. В 2000 и 2001 годах УВКБ продолжало содействовать добровольной репатриации и начальной реинтеграции сомалийских репатриантов в соответствии с разработанной им в конце 1999 года политикой добровольной репатриации сомалийских беженцев. В течение отчетного периода в общей сложности 51 481 беженец из Эфиопии (50 340), Джибути (886) и Йемена (255) воспользовались помощью УВКБ для возвращения в свои родные места. Большинство из них поселились в северо-западных и северо-восточных районах, а остальные выразили желание поселиться в Могадишо.

52. Одним из основных видов деятельности, осуществляемых УВКБ в сотрудничестве с органами власти, был контроль за расселением репатриантов и предотвращение нарушения прав репатриантов. В данном контексте УВКБ осуществило на уровне общин в общей сложности 129 проектов, дающих быструю отдачу, в районах расселения репатриантов в ряде различных секторов, включая водоснабжение и санитарную, здравоохранение, образование и продовольственную безопасность. Помимо удовлетворения базовых потребностей общин и расширения возможностей этих районов принимать большое число репатриантов эти проекты играют важную роль в содействии примирению репатриантов и принимающих общин.

53. Была завершена работа над совместной инициативой УВКБ и ПРООН, и осуществление программы будет начато в июле 2001 года. Данная программа будет охватывать четыре района, включая Харгейсу, Бурао, Гаровэ и Босасо. Опыт, накопленный в результате осуществления этих проектов, будет положен в основу аналогичных подходов к осуществлению программ реинтеграции в других районах Сомали.

## **Г. Программы развития**

54. Во всех частях Сомали продолжалась активизация деятельности в рамках программы защиты гражданского населения в Сомали (ПЗГС). Двести пятьдесят полицейских прошли подготовку в полицейском учебном центре Мандеры. В настоящее время проходят подготовку еще 350 полицейских. В середине июня в Центре начались ремонтно-восстановительные работы. Три тысячи бывших ополченцев в настоящее время проходят подготовку в учебном центре Лафоль, центре по асфальтированию дорог в Сомали и бывшем центре транспортной полиции в Могадишо.

55. Национальные эксперты ПЗГС совершают частые поездки во все районы Сомали и встречаются с представителями местных органов власти и общин для повышения осведомленности об охране общественного порядка на местах. Результатом такой деятельности стало создание 6 региональных центров и 15 местных центров и активное участие общин в охране общественного порядка на местах. В Сомалиленде полным ходом идет восстановление различных структур. К ним относятся три суда в Харгейсе, суды в Габиле и Бороме, тюрьмы в Харгейсе, Бороме и Габиле и учебные помещения для работников судебной системы.

56. В 2001 году в Могадишо были проведены девять практикумов. Участниками практикумов были вооруженные ополченцы, представители интеллигенции, религиозные и традиционные лидеры, парламентарии. По итогам работы была подготовлена общая конференция по демобилизации, цель которой заключалась в вынесении рекомендаций по вопросам политики и стратегии.

57. В рамках оказания помощи в осуществлении программы ПЗГС были созданы Центр по разминированию Сомалиленда (СМАК) и Информационная система по разминированию (ИМСМА). Двадцать сотрудников СМАК прошли подготовку по контролю за разминированием, управлению данными, материально-техническому обеспечению и финансовому управлению. В северо-восточной части страны был создан Центр по разминированию Пунтленда.

58. Основой жизни сомалийцев является торговля. В связи с нехваткой финансовых средств деятельность по развитию портов и торговли сведена к минимуму. ЮНКТАД продолжала оказывать поддержку частному сектору путем расширения возможностей в области подготовки и оказания ему содействия в области маркетинга. Осуществлялись поставки крайне необходимого оборудования и велась работа по усовершенствованию информационной технологии.

59. В начале 2001 года было начато осуществление экспериментального проекта в области радиовещания. Были подготовлены несколько радиопрограмм, которые транслировались по всей территории Сомали. Радиопрограмма является средством общения с сомалийцами и распространения информации о деятельности и мнениях различных органов Организации Объединенных Наций и диаспоры Сомали. В свою очередь население Сомали имеет возможность поднять вопросы, вызывающие у него беспокойство. В связи с отсутствием безопасности в некоторых районах Сомали такое вещание не было налажено.

60. В прошлом году ПРООН приступила к осуществлению трех новых проектов в целях содействия эффективному управлению, экономическому росту, ориентированному на бедные слои населения, и реинтеграции беженцев, репатриантов и лиц, перемещенных внутри страны. Благодаря собранным к настоящему моменту финансовым средствам эти программы теперь могут осуществляться по всей стране.

## **Н. Координация и безопасность**

61. В рамках деятельности группы по анализу в гуманитарной области/принятию мер в гуманитарной области Группа координации Организации Объединенных Наций использовала механизмы подготовки и реагирования на основе методов упреждения. В тесном сотрудничестве с ОКПС Группа оказывала содействие учреждениям в разработке стратегий деятельности в Сомали. Благодаря направлению ответственных сотрудников по координации на местах и на основе регулярного проведения межучрежденческих совещаний и заседаний по вопросам стратегии удалось значительно улучшить координацию на местах.

Кроме того, Группа содействует расширению использования гуманитарных принципов и оперативных руководящих принципов, касающихся налаживания контактов с местными органами власти в Сомали.

62. Режим безопасности Организации Объединенных Наций отвечает минимальным оперативным стандартам безопасности для Сомали, при этом безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций доведена до минимального уровня на основе обеспечения системы безопасности за счет совместного несения расходов; кроме того, от Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) было получено столь необходимое оборудование.

#### **IV. Помощь со стороны государств-членов**

63. Выполнение задач, указанных выше, возможно лишь при наличии достаточных финансовых и материальных ресурсов. В целях содействия мероприятиям в гуманитарной области, в области восстановления и развития учреждения Организации Объединенных Наций выпустили межучрежденческий призыв к совместным действиям на 2001 год.

64. К настоящему моменту государства — члены Организации Объединенных Наций выделили лишь 20 727 179 долл. США, или 16 процентов, от объема финансирования, запрошенного в рамках призыва на 2001 год. Без дополнительной помощи продлить присутствие Организации Объединенных Наций в Сомали и обеспечить чрезвычайную помощь нуждающемуся в ней населению будет невозможно.

#### **V. Замечания**

65. В результате наблюдавшегося в течение десятилетия совокупного воздействия таких факторов, как сохранение конфликтных ситуаций на различных уровнях, климатические изменения и отток капитала, Сомали стала одной из беднейших стран на планете. В среднем доход сомалийцев составляет менее 50 центов в день, а средняя продолжительность жизни — 45 лет. В связи с продолжающимся ухудшением состояния окружающей среды и с учетом возможности

усиления уязвимости и недоедания к концу 2001 года и началу 2002 года усиление международной поддержки как никогда имеет первостепенное значение.

66. Вместе с тем мало кто из числа находящихся в уязвимом положении сомалийцев способен найти новые способы зарабатывать на жизнь на устойчивой основе. Одним из долговременных социально-экономических последствий войны в Сомали является укоренение системы неравноправного доступа к базе производственных ресурсов страны. Расширение частного сектора стало возможным благодаря имеющимся ресурсам, однако оно не обернулось благом для групп, которые оказались обездоленными. На протяжении всей истории Сомали нищета оставалась постоянной проблемой, что объяснялось такими факторами, как имущественное расслоение, истощение семейных активов, отсутствие базовых социальных услуг и постепенное отчуждение производителей от базы производственных ресурсов страны. Пока не будут решены вопросы, связанные с такими основополагающими факторами, успех усилий, направленных на более долговременное развитие, будет в значительной степени сомнителен. На основе этого анализа может быть сделан ряд замечаний о нынешнем положении в Сомали.

67. Необходимы дальнейшие шаги в целях содействия достижению устойчивого мира в Сомали. Такой переход должен предусматривать создание прочной основы, позволяющей решать многие вопросы, возникающие в связи с конфликтом в Сомали. Они, в частности, включают вопросы, связанные с характером управления и политических структур в Сомали, насильственным присвоением земли и собственности и имевшими место в прошлом грубыми нарушениями прав человека.

68. Такие усилия тех, кто действует на национальном уровне, при поддержке международных действующих лиц должны охватывать поощрение и защиту прав человека с уделением особого внимания восстановлению социальных и экономических прав на основе восстановления базовых социальных служб и инфраструктуры. Особое внимание в рамках такой деятельности необходимо уделять находящимся в неблагоприятном положении и уязвимым слоям

населения, которые постоянно подвержены воздействию экономических потрясений и климатических катаклизмов, что приводит к непрекращающемуся циклу чрезвычайной гуманитарной ситуации.

69. Крушение общественных устоев и хаос в обществе негативно сказываются на положении женщин, особенно ввиду усиления насилия и нищеты, и одновременно преобразуют гендерные отношения. Женщины все чаще играют главную роль в принятии решений в семье, экономических и политических решений. Внешние действующие лица должны поддерживать эти силы, поддерживая также повышение роли гражданского общества и средств массовой информации.

70. Учитывая хрупкость политического положения в Сомали, международное сообщество будет продолжать прилагать все усилия, направленные на обеспечение согласованного политического подхода и подхода к оказанию помощи, обеспечивающих доступ к гуманитарной помощи и беспристрастность. Такой постепенный подход расширяющегося взаимодействия в соответствии с надлежащими условиями без обострения внутреннего конфликта по-прежнему является основой программы помощи Сомали.